

EN DIRECT DE

No 16

2003-2004

ISSN 0840-9102

Une première diplômée au doctorat en sciences de l'information de l'Université de Montréal

Le 27 novembre 2003, Christine Dufour a soutenu avec succès sa thèse de doctorat intitulée : *Étude du rôle des professionnels de l'information dans les systèmes d'information Web du gouvernement fédéral canadien*. Elle est désormais titulaire du grade de Ph.D. (Sciences de l'information) et la première diplômée du programme de doctorat en sciences de l'information de l'EBSI. Le comité de recherche de Christine Dufour était composé des professeurs Pierrette Bergeron, directrice de recherche, Suzanne Bertrand-Gastaldy et Gilles Deschatelets, membres. L'évaluatrice externe de la thèse de doctorat était la professeure Elisabeth Davenport, de *Napier University* (Édimbourg, Écosse). Carol Couture a agi comme président-rapporteur du jury de thèse. Les membres du jury ont souligné l'excellence du travail de la candidate et recommandé à l'unanimité que Christine Dufour soit inscrite sur la liste d'honneur du doyen de la Faculté des études supérieures.

L'étude de Christine Dufour visait à faire le portrait des tâches des professionnels de l'information dans les systèmes d'information Web (SIW), des types de SIW où les professionnels de l'information sont impliqués et des intervenants travaillant dans les SIW avec les professionnels de l'information, dans une organisation ayant clairement affiché sa volonté de devenir une organisation électronique, soit le gouvernement fédéral canadien. La thèse s'inscrivait dans un projet de recherche bénéficiant d'une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) dirigé par Pierrette

Bergeron. Plus de détails sur la thèse et le projet de recherche sont disponibles à : www.esi.umontreal.ca/~dufourch/siw.html. Christine Dufour a été lauréate de bourses de doctorat octroyées par le Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (FCAR), par le CRSH, par la Fondation J.A. DeSève, ainsi que par l'EBSI. À compter de janvier 2004, elle réalisera un stage postdoctoral d'un an portant entre autres sur le



Christine Dufour, Ph.D.

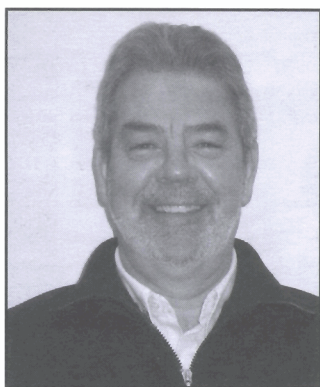
design et l'utilisabilité des systèmes d'information Web sous la direction de la professeure Elaine Toms, présentement professeure agrégée à l'*University of Toronto* et qui deviendra à compter d'avril prochain titulaire d'une Chaire de recherche du Canada (Niveau II) en *Management Informatics* à *Dalhousie*

University.

Le programme de troisième cycle de l'EBSI reste le seul programme de langue française menant à l'obtention du grade de Ph.D. en sciences de l'information. Ce programme vise à former les étudiants à la recherche en sciences de l'information et à contribuer au développement de celles-ci en ajoutant au corpus de connaissances dans le domaine. Sont admissibles au programme les candidats titulaires d'un diplôme de deuxième cycle, ou l'équivalent, en bibliothéconomie, en sciences de l'information ou dans des disciplines connexes. Le programme est d'une durée de cinq ans (15 trimestres), dont les deux premières années sont consacrées à une scolarité formelle et les trois dernières à la recherche. Le programme de cours de chaque étudiant est établi en fonction de sa préparation antérieure et de ses intérêts et objectifs de recherche.

Neuf candidats sont présentement inscrits au programme de doctorat de l'EBSI. Les étudiants au doctorat sont intégrés à la vie académique et aux activités de recherche de l'École. Selon leurs compétences et leurs intérêts, on les verra occuper des postes de chargés de cours, d'assistants de recherche ou d'auxiliaires d'enseignement. Les étudiants sont aussi encouragés à soumettre des textes pour publication dans des revues scientifiques et professionnelles ainsi qu'à présenter leurs projets de recherche dans des colloques et congrès spécialisés.

Pierrette Bergeron et Michèle Hudon



Carol Couture

Au mi-temps d'un mandat de quatre ans, l'on nous permettra de déjà proposer un court bilan en regard des objectifs que nous nous étions fixés en 2001. Dans notre premier mot du directeur, nos propositions allaient dans le sens de la continuité des actions entreprises et de la consolidation des acquis de l'EBSI. C'est dans ce contexte que se sont inscrites des actions telles: la mise en place d'une méthode pour encadrer l'évaluation continue du programme de maîtrise, la dotation de deux postes de professeurs et le renouvellement des mandats de trois professeurs adjoints, la création et la mise en application d'une politique en matière de relations internationales, la révision de la politique de financement des étudiants des cycles supérieurs (maîtrise et doctorat) et l'arrimage de nos programmes d'études de premier cycle, soit le certificat en archivistique et le certificat en gestion de l'information numérique. Sans aller dans le détail de ces actions, nous voulons y voir autant de marques des orientations qui caractérisent actuellement l'évolution et le développement de l'EBSI.

Cette année 2003-2004 aura été grandement marquée par le conflit de travail qui a mené à une grève de trois mois (28 février au 22 mai) d'une majorité des employés de bureau de l'Université. Inutile de rappeler que ce genre d'événement bouleverse de façon importante le quotidien de toutes les composantes d'une institution. Pendant toute la durée de ce conflit, le maintien des services aux

clientèles étudiantes a été placé au centre des préoccupations de l'ensemble des unités de l'Université.

Dans le cadre des relations internationales qu'elle entretient avec diverses institutions, l'EBSI a reçu plusieurs visiteurs tout au long de cette année. Le directeur de l'École nationale supérieure de sciences de l'information et de bibliéconomie (ENSSIB) de Lyon (France), François Dupuigrenet Desroussilles, est passé à l'EBSI en octobre 2003 pour discuter entre autres d'un colloque conjoint EBSI/ENSSIB qui se tiendra au cours de 2004. La responsable de la formation en archivistique de l'Université de Haute Alsace de Mulhouse (France), Anne-Marie Brûleau, ainsi que la professeure Florence Ott ont effectué un séjour à l'EBSI en septembre 2003 pour mieux connaître les enseignements qui y sont offerts en archivistique d'une part et expliquer les programmes de formation qui existent en ce domaine dans leur institution d'autre part. Maria Cristiane Barbosa Galvao, étudiante au doctorat en sciences de l'information à l'Université de Brasilia (Brésil) a fait un séjour à l'EBSI de novembre 2002 à juin 2003. Il importe aussi de noter que l'EBSI encourage ses étudiants, particulièrement ceux de maîtrise, à effectuer des séjours d'études à l'étranger. Dans ce cadre, Catherine Fortier, diplômée 2003, a passé un semestre (hiver 2003) à l'École de sciences de l'information de l'Université Stendhal - Grenoble 3 (France). Enfin, comme à chaque année, l'EBSI a reçu une dizaine d'étudiants étrangers dans l'un ou l'autre des programmes qu'elle offre.

L'année 2003 aura aussi été une année importante en ce qui concerne les ressources professorales de l'EBSI. Un poste de professeur adjoint a été comblé par Éric Leroux, un autre a été doté (le nom de la personne choisie pourra bientôt être annoncé) et trois professeurs - Lyne Da Sylva, Clément Arsenault et Charles Ramangalahy - ont vu leur mandat de professeur adjoint renouvelé pour trois années.

Nous souhaitons souligner en terminant que deux premières ont mar-

qué l'année 2003 à l'EBSI. Soulignons d'abord le partenariat établi avec la compagnie pharmaceutique Pfizer Canada qui a offert pour la première fois en 2003 un prix reconnaissant l'excellence du dossier d'un étudiant finissant de l'EBSI. Ce prix a permis à Dominique Charbonneau, diplômée 2003, de compléter une résidence rémunérée de 8 mois (mai à décembre 2003) à la bibliothèque corporative de Pfizer. Ce prix sera offert à nouveau en 2004. Autre première d'importance pour le programme de doctorat. Sous la direction de la professeure Pierrette Bergeron, Christine Dufour a été la première étudiante à compléter des études doctorales et à obtenir un diplôme de doctorat en sciences de l'information à l'EBSI. La direction se joint à toute la communauté de l'EBSI pour adresser ses plus chaleureuses félicitations à la nouvelle docteure.

Carol Couture

EN DIRECT DE L'EBSI est une production du Comité des relations publiques de l'EBSI.

COMITÉ DE RÉDACTION:

Florence Arès, Isabelle Dion,

EBSI

Faculté des arts et des sciences
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3J7

Téléphone : (514) 343-6044

Télécopieur : (514) 343-5753

Courriel : ebssiinfo@ebssi.umontreal.ca

Web : www.ebssi.umontreal.ca

Imprimerie : Service des communications
Université de Montréal

Infographie : Tremplin.pao

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0804-910

- N.B. Les communications faisant l'objet d'une publication durant l'année se retrouvent dans la rubrique «Publications»

Note : la désignation de personnes par l'emploi du genre masculin n'a d'autre fin que celle d'alléger le texte et a une valeur épiciène.

Le stage postdoctoral

La soutenance récente de la première thèse du programme de doctorat en sciences de l'information de l'EBSI et le séjour parmi nous d'une postdoctorante nous amènent à nous intéresser de plus près à ce qu'il advient des étudiants, une fois le doctorat obtenu.

La plupart des diplômés effectuent un stage postdoctoral dans une autre université afin de développer davantage leurs habiletés de chercheurs. Pour cela, ils doivent obtenir une bourse et s'assurer de l'encadrement d'un professeur dans l'université d'accueil. Au cours du stage qui dure de six mois à trois ans, ils ont l'occasion de participer pleinement aux différentes activités de recherche de leur mentor et, si possible, de plusieurs de ses collègues oeuvrant dans des domaines connexes, de s'investir dans les demandes de subventions, la gestion de projets, l'encadrement d'étudiants aux cycles supérieurs, les publications et conférences. Ils peuvent aussi assumer des charges d'enseignement. Ainsi ils s'intègrent dans

la communauté universitaire, établissent des liens avec le maximum de chercheurs et se préparent pleinement à leur future carrière scientifique, en approfondissant et élargissant leur domaine d'expertise.

Comme les autres universités, celle de Montréal s'est dotée depuis juin 1999, d'une Politique sur les stagiaires postdoctoraux que l'on peut consulter à l'adresse suivante :

<http://www.fes.umontreal.ca/fichiers/Politique.pdf>. L'étudiant postdoctoral se voit octroyer un statut qui lui donne accès aux services généralement offerts aux étudiants. À la fin du stage, et sur recommandation du professeur responsable et du directeur de l'unité, la Faculté des études supérieures délivre au stagiaire une Attestation de stage postdoctoral, certifiant en particulier la réussite, la nature, la durée et le lieu du stage.

Depuis le 1^{er} juin, Stéphanie Pouchot, détentrice d'un doctorat en sciences de l'information et de la communication de

l'Université Stendhal de Grenoble (Titre de la thèse : *L'analyse de corpus et la génération automatique de textes : méthodes et usages*), effectue un stage postdoctoral d'un an à l'EBSI sous la responsabilité de Suzanne Bertrand-Gastaldy, avec la collaboration de Pierrette Bergeron et James Turner. Elle travaille principalement comme coordonnatrice du volet Étude des utilisateurs du contenu culturel numérique canadien (le cas du Musée d'art contemporain de Montréal) dans le cadre du projet "Réseau de recherche pour la gestion du contenu culturel numérique". Ce projet est mené sous l'égide de Corimedia (<http://www.corimedia.org>) grâce à une subvention de Patrimoine Canada. Il implique 13 chercheurs provenant de sept universités canadiennes, deux collaborateurs scientifiques oeuvrant dans des organisations partenaires et 13 autres organismes et entreprises partenaires.

Suzanne Bertrand-Gastaldy

Conférences-midi 2002-2003

11 septembre 2002

L'édition universitaire à l'ère du numérique : l'exemple de l'École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ENSSIB).

François Dupuigrenet Desroussilles, directeur de l'ENSSIB.

20 novembre 2002

Les études à l'étranger : occasions et démarches pour les étudiants de l'EBSI.

Philippe Boulanger-Després et **Mario Bolduc**, Bureau des étudiants internationaux, UdeM.

Catherine Fortier, étudiante à EBSI.

10 février 2003

Les diplômés : leur expérience de recherche d'emploi.

Marie-Claude Béland, Option Archivistique 2001. Sœurs de la Providence, Montréal.

Dominic Desaulniers, Option Bibliothéconomie 2001. Bibliothèque d'éducation, de psychologie et de communication, UdeM.

Johanne Mongrain, Option GSI 2001.

Groupe Cossette Communications, Montréal.

Amélie Frenette, Option GIE 2002. Direction des bibliothèques, UdeM.

27 février 2003

La recherche des professeurs

Yves Marcoux - *Les activités du GRDS.*

Louise Gagnon-Arguin et **Carol Couture** - *Application du concept de genre dans un contexte technologique.*

Jacques Grimard - *L'évaluation des services d'archives.*

13 mars 2003

La recherche des professeurs

Pierrette Bergeron - *Projets de recherche en cours en gestion stratégique de l'information.*

James Turner - *Recherches sur la gestion de l'image en mouvement.*

Clément Arsenault - *Consistance de l'agrégation dans la romanisation du Chinois.*

27 mars 2003

La recherche des étudiants de doctorat

Christine Dufour - *Étude du rôle des professionnels de l'information dans les systèmes d'information Web : le cas du gouvernement*

fédéral canadien.

Stéphanie Pouchot - *Analyse de corpus et génération automatique de textes : choix d'une approche centrée sur le lecteur.*

François Daoust - *Modèles informatiques de segments textuels pour l'analyse de corpus.*

Dominique Maurel - *Analyse de l'apport des archives de l'organisation dans le processus de prise de décision : adéquation entre les comportements informationnels des décideurs et les produits et services conçus par les archivistes.*

Cristiane Galvão - *Modèle pour les manuels techniques de programmes d'application (logiciels).*

Lalthoum Saadani - *L'utilisation d'un thésaurus en format hypertextuel par des utilisateurs finaux pour interroger une base de données bibliographiques.*

31 mars 2003

Vers une bibliothèque publique plus ergonomique : le rôle du ou de la bibliothécaire lors d'un projet d'aménagement de bibliothèque.

Patrick Vincent, Ergonome, Conseiller à l'Association paritaire pour la santé et la sécurité au travail secteur "Affaires municipales".

Clientèle étudiante

(inscrite en septembre 2003)

Certificat en archivistique : 44 étudiants (11 à plein temps et 33 à temps partiel).

Certificat en gestion de l'information numérique : 37 étudiants (12 à plein temps et 25 à temps partiel).

Maîtrise I : 87 étudiants (84 à plein temps et 3 à mi-temps).

Maîtrise II : 67 étudiants répartis dans l'orientation professionnelle selon les options suivantes :

- archivistique : 9
- bibliothéconomie : 34
- gestion de l'information électronique : 13
- gestion stratégique de l'information : 10
- recherche : 1

Cette année, nous avons 4 étudiants français (3 à la maîtrise et 1 au certificat en gestion de l'information numérique) qui viennent dans le cadre des échanges de la CREPUQ (Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec).

Doctorat : à l'hiver 2003, deux étudiantes ont été admises au doctorat : Inge Alberts et Michelle Gauthier et une à l'hiver 2004 : Dominique Gazo.

Vous trouverez ci-après les titres provisoires de leur projet de recherche suivis des noms du directeur de recherche.

Inge ALBERTS

Dimensions individuelles et collectives de l'information et des connaissances dans les architectures d'information pour les cadres intermédiaires d'une même organisation. (Suzanne Bertrand-Gastaldy)



Michelle GAUTHIER

La codification des savoirs dans les musées. (James Turner)



Dominique GAZO.

Les missions des bibliothèques municipales telles que perçues par les élus du Québec et de France. (Réjean Savard)



Chargés de cours (2003-2004)

- Certificat en archivistique :

Diane Baillargeon, Isabelle Dion, Michel Lévesque, Pierre Lajeunesse, Sabine Mas, Nicole Périat et Johanne Perron.

- Certificat en gestion de l'information numérique :

Caroline Archambeault, Patrice Beaulieu, Bernard Bizimana, Martin Dufour, Jean-François Gauvin, Zeineb Gharbi et Christian Rémillard.

- Maîtrise :

Estelle Bouthillier, Benoît Ferland, Christine Hiller, Marc Hiller, Marc Lebel, Chantal Marcoux, Diane Mittermeyer et Mario Robert.

Bourses et prix aux étudiants (2003-2004)

Bourses Germaine et Lucien Denis : **Isabelle Jameson, Justine Lamoureux et Mitsuko Kawasaki**

Bourse Jacques-Ducharme : **Esther Legendre**

Bourses H.W. Wilson : **Alain Borsi et Dominique Lapierre**

Bourses d'excellence de l'EBSI : **Robert Bilodeau, Isabelle Drouin, Fannie Gervais, Esther Laforce, Christine Médaille, Christiane Melançon, Pascale Mongeon, Xander Selene**

Bourse EBSI/FES : (2002 et 2003) : **Zeineb Gharbi, Michelle Gauthier, Sabine Mas et Dominique Maurel**

Bourse du Doyen de la FAS : **Sébastien Cabot**

Bourse de doctorat J.A. DeSève : **Zeineb Gharbi et Dominique Maurel**

Bourse du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture : **Dominique Maurel**

Prix Marie-Claire Daveluy de la Bibliothèque nationale du Québec : **François-Xavier Paré**

Prix d'excellence Pfizer Canada :

Dominique Charbonneau, diplômée de la promotion 2003 à la maîtrise, est la première lauréate. Ce prix lui permet d'entreprendre, immédiatement après ses études, une résidence rémunérée d'une durée de 8 mois au sein du service de la bibliothèque corporative de Pfizer Canada.

Répartition des stagiaires

En 2002-2003, les stagiaires du 1^{er} et du 2^e cycles se sont répartis dans différents types de milieux :

Cycles	1 ^{er}	2 ^e
Archives/bibliothèques nationales	1	4
Ministères/organismes gouvernementaux	4	6
Réseau universitaire	3	13
Réseau scolaire	1	10
Réseau municipal	4	16
Réseau de la santé	-	-
Centres de recherche	-	3
Org. religieux	4	1
Org. culturels	8	6
Org. communautaires	-	-
Org prof. et syndicaux	6	-
Monde des affaires	2	10
	33	69

Palmarès de la doyenne de la FAS 2002-2003

Les étudiants du 1^{er} cycle, qui ont obtenu une moyenne cumulative égale ou supérieure à 3,7 après plus de 24 crédits.

Certificat en archivistique :

Christine Arel, Carl Brouillard, Julie Desmarais, Lucie Dubois, Christine D'Anjou, Mylène Laurendeau, Lise Martin, Geneviève Morin, Karine Richer, Kathy Rose, Sylvie Sansregret, Lorraine Savoie, Marie-Josée Vadnais, et Fatima Zohra Youb.

Certificat en gestion de l'information numérique :

Mylène Barbeau, Catherine Beaudin, Maurille Bérou, Stéphane Boivin, Sébastien Cabot, Line Desgroseilliers et Danielle Poirier.

COURRIEL de l'EBSI

ebsiinfo@ebsi.umontreal.ca

Publications

ARSENAULT, Clément. Using XML for the Creation of a Web-based Multiscript OPAC. In : *Proceedings of the Crimea 2003, 10th International Conference, " Libraries and Associations in the Transient World: New Technologies and New Forms of Cooperation "*. Sudak (Ukraine), 7-15 juin 2003. Disponible <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2003/trud/tom1/sec/Doc62.HTML>.

ARSENAULT, Clément et John LEIDE. Format Integration and the Design of Cataloging and Classification Curricula. *Cataloging & Classification Quarterly*, vol. 34, nos 1-2, 2002, p. 189-201. (Aussi publié dans : Hill, Janet Swann (Ed.). *Educating for Cataloging and the Organization of Information : Pitfalls and the Pendulum*. New York, Haworth Information Press, 2002, p. 189-201.)

BERGERON, Pierrette et Christine HILLER. Competitive Intelligence. In : Cronin, Blaise (Ed.). *Annual Review of Information Science and Technology*. Medford : Information Today, American Society for Information Science, vol. 36, 2002, p. 353-390.

BRENNER, G.A., MENZIES, T.V., FILION, L.J., RAMANGALAHY, C. et S. PARÉ. Entreprises ethniques et identité du partenariat : une étude comparative entre Chinois, Italiens et Indiens/Sikhs au Canada. In : *Actes du 19^{ème} colloque annuel du CCPME/CCSBE (CD-ROM)*. Halifax (Canada), 2002.

COUTURE, Carol. La función valoración en la archivística contemporánea. *Tabula* (revista de archivos de Castilla y Leon, Salamanca, Espagne), no 6, 2003, p. 23-49.

COUTURE, Carol. Introduction à [la traduction de] l'article de Hans Booms : Ordre social et constitution du patrimoine archivistique. À propos de l'évaluation des sources d'archives. *Archives*, vol. 33, nos 3-4, 2001-2002, p. 3-6.

COUTURE, Carol et Jacques GRIMARD. Aspects généraux et particuliers de l'administration d'un service d'archives. In : Gagnon-Arguin, Louise et Jacques Grimard (Éds.). *La gestion d'un centre d'archives. Mélanges en hommage à Robert Garon*. Québec, Presses de l'Université du Québec, 2003, p. 57-87. (Collection Gestion de l'information).

DA SYLVA, Lyne. Nouveaux horizons en indexation automatique de monographies. *Documentation et bibliothèques*, vol. 48, no 4, 2002, p. 155-167.

DETLOR, Brian et Clément ARSENAULT. Web Information Seeking and Retrieval in Digital Library Contexts, Towards an Intelligent Agent Solution. *Online*

Information Review, vol. 26, no 6, 2002, p. 404-412.

DUFOUR, Christine et Pierrette BERGERON. Lorsque professionnels de l'information et systèmes d'information Web se rencontrent : analyse d'offres d'emploi liées au Web. *Revue canadienne des sciences de l'information et de bibliothéconomie*, vol. 26, no 1, 2002, p. 19-42.

DUFOUR, Christine et Pierrette BERGERON. The impact of the introduction of Web information systems (WIS) on information policies: an analysis of the Canadian Federal government policies related to WIS. In : Toms, E. (Ed.). *Proceedings of the 65th ASIS&T Annual Meeting*. Medford : Information Today, American Society for Information Science and Technology, vol. 39, 2002, p. 107-114.

FILION, L.J., BRENNER, G.A., RAMANGALAHY, C. et T.V. MENZIES. Démarrage d'entreprises par les Chinois, Italiens et Sikhs au Canada: quelques résultats empiriques. *Journal of Small Business and Entrepreneurship*, vol. 16, nos 3-4, 2003, p. 41-66.

GAGNON-ARGUIN, Louise. L'Association des archivistes du Québec et son membership. *Contact* (Association québécoise des archivistes médicales), vol. 36, no 1, 2002, p. 8-9.

GAGNON-ARGUIN, Louise et Jacques GRIMARD (Éds.). *La gestion d'un centre d'archives. Mélanges en l'honneur de Robert Garon*. Québec, Presses de l'Université du Québec, 2003, 339 p. (Collection Gestion de l'information).

GAGNON-ARGUIN, Louise et Hélène VIEN. *L'archivistique contemporaine ; formation continue à l'usage des fonctionnaires tunisiens*. Tunis, Archives nationales de Tunisie, 2003, (env. 400p.+annexes+exercices).

GHARBI, Zeïneb et Gilles DESCHATELETS. Les livres électroniques dans le milieu universitaire : formes et usages. *Documentation et bibliothèques*, vol. 48, no 3, 2002, p. 83-97.

GRIMARD, Jacques. Conclusion du symposium : sommaire des présentations et exposés. In : *Les archives électroniques : une mémoire orpheline ou en mutation? Actes du 4^{ème} Symposium en archivistique*. Montréal, Groupe interdisciplinaire de recherche en archivistique (GIRA), 2002. p. 145-151.

GRIMARD, Jacques. La gestion des ressources: le défi de l'équilibre. In : Gagnon-Arguin, Louise et Jacques Grimard (Éds.). *La gestion d'un centre d'archives. Mélanges en l'honneur de Robert Garon*. Québec, Presses de l'Université du Québec, 2003, p. 109-134. (Collection Gestion de l'information).

GRIMARD, Jacques. Un regard sur le monde archivistique. Particularismes et similitudes. *Archives*, vol. 34, nos 1-2, 2002-2003, p. 5-8.

HUDON, Michèle. True and tested products : Thesauri on the Web. *The Indexer : The International Journal on Indexing*, vol. 23, no 3, 2003, p. 131-135.

JULIEN, P. A. et C. RAMANGALAHY. Competitiveness and performance of small and medium sized exporting firms : an empirical investigation of the impact of their information behavior. *Entrepreneurship Theory and Practice*, vol. 33, no 3, 2003, p. 227-245.

JULIEN, P.A., ANDRIAMBELOSON, É. et C. RAMANGALAHY. Réseaux, signaux faibles et innovation technologique dans les PME du secteur des équipements de transport terrestre. In : *Actes du 6^{ème} Congrès international francophone de la PME (CD-ROM)*. École des HEC, Montréal, 2002.

LAJEUNESSE, Marcel. L'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal, 1961-2003 : quatre décennies de formation des spécialistes de l'information au Québec et au Canada français. *Documentation et bibliothèques*, vol. 48, no 4, 2002, p. 125-135.

RAMANGALAHY, C. Richesse des sources d'information et performance des PME exportatrices. In : *Actes du 6^{ème} Congrès international francophone de la PME (CD-ROM)*. École des HEC, Montréal, 2002.

SAVARD, Réjean et Christian DUCHARME. Bibliothèques France - Québec : même combat ? *Bulletin des bibliothèques de France*, tome 48, no 1, 2003, p. 102-108.

SAVARD, Réjean et Audrey LAPLANTE. Enquête sur les perspectives d'emploi en bibliothéconomie. *Argus*, vol. 30, no 3, 2002, p. 25-33.

TURNER, James M. L'enseignement d'outils multimédias publics dans le cadre d'une école de bibliothéconomie et des sciences de l'information : la vision et la réalité = Teaching the use of publicly-available formats for multimedia as part of a library school curriculum: the vision and the reality. *World Library and Information Congress: 69th IFLA General Conference and Council, Berlin, 1-9 août*.

"http://www.ifla.org/IV/ifla69/papers/037f_trans-Turner.pdf" (version française) et "<http://www.ifla.org/IV/ifla69/papers/037e-Turner.pdf>" (version anglaise).

TURNER, James M. et Abby A. Goodrum. Modeling videos as works. *Cataloging and Classification Quarterly*, vol. 33, nos 3-4, 2002, p. 27-38. (Aussi publié dans : Smiraglia, Richard P. (Ed.). *Works as entities for information retrieval*. New York, Haworth Information Press, 2002, p. 27-38.)

TURNER, James M. et Véronique MOAL. 2003. Le MétroMéta = The MetaMap. Outil pédagogique et de référence pour étudier les métadonnées en sciences de l'information. Disponible au <http://mapageweb.umontreal.ca/turner/>

Communications

Les communications faisant l'objet d'une publication durant l'année se retrouvent sous la rubrique "Publications"

ARSENAULT, C. *Handling Chinese-Language Bibliographic Data Within a North-American Environment.* Hong Kong Library Association. Hong Kong, 22 août 2003.

ARSENAULT, C. *Retrieval of Chinese-language Records in OPACs.* International Conference on Scientometrics and Informetrics. Beijing, 26 août 2003.

BERGERON, P. *Capacité d'intervention des professionnels de l'information dans l'organisation: typologie des rôles des professionnels de l'information en regard des caractéristiques des organisations.* Congrès de la Canadian Association for Information Science, (CAIS). Toronto, 1^{er} Juin 2002.

BERGERON, P. *La veille stratégique: nécessité stratégique pour la PME?* Congrès international francophone sur la PME. Montréal, 30 octobre 2002.

BERGERON, P. *Competitive intelligence and knowledge management: key components of an organizational intelligence framework.* Congrès de l'American Society for Information Science and Technology (ASIST). Philadelphia (PA), 18 novembre 2002.

BERGERON, P. *Facteurs affectant la capacité d'intervention des professionnels de l'information dans l'organisation: quelques résultats d'une étude de cas réalisées dans des organisations de la région de Montréal.* Conférence du Groupe étudiant Special Libraries Association de l'UdeM (GESLA). Montréal, 10 avril 2003.

BERGERON, P. et C. DUFOUR. *Information access in the age of electronic government: An analysis of the impact of the 'electronic government' concept on Canada's information policies.* Congrès de l'ASIST. Long Beach (Californie), 20 octobre 2003.

DA SYLVA, L. *Technologies facilitatrices pour la dissémination de la communication scientifique multilingue.* Colloque: La communication scientifique en quatre dimensions. Centre de coopération inter-universitaire franco-québécoise et ministère des Finances, de l'Économie et de la Recherche. Montréal, 5 juin 2003.

DUFOUR, Christine et P. BERGERON. *Quels rôles pour les professionnels de l'information dans les systèmes d'information Web?*

Congrès de l'ASTED. Mont-Tremblant, 7 novembre 2002.

DUFOUR C. et P. BERGERON. *The impact of the introduction of Web information systems (WIS) on information policies: an analysis of the Canadian federal government policies related to WIS.* Congrès de l'ASIST. Philadelphia (PA), 19 novembre 2002.

DUFOUR C. et P. BERGERON. *Some preliminary results of an ongoing study on the impact of the introduction of Web Information Systems (WIS) on the roles played by information professionals.* Congrès de l'ASIST. Philadelphia (PA), 20 novembre 2002.

DUFOUR C. et P. BERGERON. *Place des professionnels de l'information dans les systèmes d'information Web d'une organisation électronique: le cas du gouvernement fédéral canadien.* Congrès de la CBPQ. Orford, 23 mai 2003.

FILION, L.J., MENZIES, T.V. RAMANGALAHY, C. ET G.A. BRENNER. *Ethnic Enterprise Start-Up Stage: An Empirical Survey Among the Chinese, Italian and Sikh Entrepreneurial Communities.* McGill Conference on International Entrepreneurship: Researching New Frontiers, Montreal, 15 Septembre 2002.

GAGNON-ARGUIN, L. *La gestion des documents: un atout précieux pour la secrétaire moderne.* Congrès de la Fédération des secrétaires professionnels du Québec. Chicoutimi, 28 septembre 2002.

GRIMARD J. *État de situation et perspectives de la gestion des documents numériques.* Journée d'études de l'Association des secrétaires généraux des universités québécoises (ASGEU-CREPUQ). Rimouski, 3 octobre 2003.

GRIMARD J. *Coup d'œil sur le Rés@q 2003.* Congrès de l'AAQ. Trois-Rivières, 14 juin 2003.

HUDON, M. *Langages documentaires et réseaux.* Congrès de l'ASTED. Mont-Tremblant, 8 novembre 2002.

HUDON, M. *Controlling terminology and structures in LMI systems.* Forum of Labour Market Ministers, Labour Market Information working group. Montréal, 17 juin 2003.

HUDON, M. *Macrothésauri et systèmes d'information gouvernementaux accessibles au grand public.* Congrès de l'International Society for Knowledge Organization (ISKO). Grenoble (France), 4 juillet 2003.

HUDON, M. *Structural equivalence and divergence in multilingual thesauri.* Thesaurus and Taxonomies Workshop. Londres (Angleterre), 29 septembre 2003.

JULIEN, P.A., RAMANGALAHY C. et É. ANDRIAMBELOSON. *Networks, weak signals and technological innovation among SMEs*

in the Quebec land-based transportation equipment sector. Congrès de l'International Council for Small Business. San Juan (Puerto Rico). 16-19 juin 2002.

LAJEUNESSE, M. *Le livre en Nouvelle France et au début du Régime britannique (17^e-18^e siècles).* École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques. Villeurbanne (France), 10 avril 2003.

LAJEUNESSE, M. *La bibliothèque publique au Québec de la Révolution tranquille au début du XXI^e siècle: les acquis et les défis.* Colloque conjoint de l'INRS-Urbanisation, de la Bibliothèque nationale du Québec et de l'ASTED sur les bibliothèques publiques québécoises. Québec, 5 mai 2003.

MARCOUX, Y. *Authenticité, intégrité et document technologique.* Congrès de l'ASTED. Mont-Tremblant, 8 novembre 2002. "http://www.asted.org/communiqués/200212/marcoux_files/frame.htm"

MARCOUX, Y. *Recherche d'information dans des documents structurés: une approche grammaticale.* Séminaire RALI-OLST. Université de Montréal, 24 septembre 2003.

MAS, Sabine et L. GAGNON-ARGUIN. *La notion de dossier dans la gestion de l'information organique et consignée.* Congrès de l'ACFAS. Rimouski, 20 mai 2003.

PERREAULT, C., BRENNER, G.A., MENZIES, T.V., FILION, L.J. et C. RAMANGALAHY. *Social Capital and Ethnic Business Performance: Entrepreneurs from Three Ethnic Groups in Canada.* Babson College/Kauffman Foundation Entrepreneurship Research Conference. Boston, 4 June 2003.

RAMANGALAHY, C. *Qualité de l'information et performance: résultats empiriques et perspectives des sciences de l'information.* Séminaire Joseph Chicha, Institut de recherche sur les PME. Trois-Rivières, 12 février 2003.

RAMANGALAHY, C., MENZIES, T.V., FILION, L.J., BRENNER, G. A. et D. MICHEL. *Entrepreneuriat ethnique et développement local - Comparaisons des contributions des entrepreneurs ethniques au Canada: les Chinois, les Italiens, les Indiens/Sikhs.* Colloque de l'Association de science régionale de langue française. Trois-Rivières, 22 septembre 2002.

SAVARD, R. *Le marketing et les bibliothèques.* Colloque *Noves oportunitats, noves estratègies.* Bibliothèque nationale de Catalogne. Barcelone, 20 février 2003.

SAVARD, R. *Synthèse du Colloque e-formation pour le management et le marketing de bibliothèques.* Réunion satellite de l'IFLA. Genève, 30 juillet 2003.

TURNER, J. *The MetaMap project*. Congrès de l'ASIST. Philadelphie, 18 novembre 2002. *Automating multilingual access to moving images*. Congrès de l'ASIST. Philadelphie, 21 novembre 2002.

TURNER, J. *The MetaMap project*. *InterPARES2 and digital moving images*. Congrès de l'Association of Moving Image Archivists. Boston, 22 novembre 2002.

TURNER, J. *Training moving image archivists in Canada and North America = La formazione degli archivisti cinematografici in Canada e negli Stati Uniti*. La memoria del cinema: Archivist, bibliotecari e conservatori a confronto = The Memory of Cinema: an exchange of views between archivists, librarians and conservators. Turin (Italie), 28 mai 2003.

TURNER, J. *Les métadonnées pour tous*. Bibliothèque et Archives du Canada. Ottawa, 26 juin 2003.

TURNER, J. *Le MétroMéta = The MetaMap*. Forum canadien sur les métadonnées, Bibliothèque et Archives du Canada. Ottawa, 19 septembre 2003.

Séminaires de formation

COUTURE, Carol. *L'évaluation des archives et les calendriers de conservation*. Service de formation continue, Université de Lausanne (Suisse), 16 et 17 mai 2003.

GAGNON ARGUIN, Louise. *La classification des archives courantes*. Regroupement des archivistes religieux. Québec, 28 octobre 2002; Montréal, 4 novembre 2002.

GRIMARD Jacques. *L'évaluation de programme : un outil de gestion au service des archives*. Séminaire pré-congrès de l'AAQ. Gatineau, 7 juin 2002.

HUDON, Michèle. *L'utilisation de la Classification de la Library of Congress (2^e partie)*. Institut national d'histoire de l'art-France. Paris, 2, 3, 6, 7 octobre 2003.

MARCOUX, Yves. *XML et gestion documentaire*. Formation dispensée à 35 professionnels du Gouvernement du Québec. Cadre de référence gouvernemental en gestion intégrée des documents (CRGGID). Québec, 30 mai 2003.

Nouvelles subventions de recherche

ARSENAULT, Clément. Utilisation du XML pour la création d'un OPAC-Web multilingue et pour la conversion au format MARC de notices bibliographiques en alphabets non-latins.

61 000 \$: FQRSC (Fonds de recherche sur la société et la culture), programme d'établissement de nouveau chercheur, 2003-2006.

BERGERON, Pierrette (chercheuse principale), **Suzanne BERTRAND-GASTALDY** (co-chercheuse). Les cadres intermédiaires dans les organisations en transformation : dimensions individuelles et collectives de l'information et des connaissances.

134 996 \$: FQRSC, programme d'appui à la recherche innovante, 2003-2006.

BERGERON, Pierrette. Rôles et valeurs ajoutées par les professionnels de l'information dans la stratégie de gestion de l'information et des connaissances organisationnelle : le cas des archivistes dans le monde municipal.

4 000\$: UdeM, petites subventions du CRSH, 2003-2004.

BERGERON, Pierrette, Suzanne BERTRAND-GASTALDY, Lyne DA SYLVA et James TURNER, (co-chercheurs). Réseau de recherche pour la gestion du contenu culturel canadien.

997 955 \$: Patrimoine Canada, 2003-2004.

BERGERON, Pierrette (co-chercheuse). *Managing knowledge and information in times of major organizational transition*.

93 500 \$: CRSH-Initiatives de la nouvelle économie (INÉ), subventions ordinaires, 2003-2006.

BERTRAND-GASTALDY, Suzanne. L'interaction des propriétés sémiotiques des documents numériques, des caractéristiques individuelles, du contexte des tâches et de la culture d'entreprise dans les besoins et comportements de repérage et de consultation : une étude exploratoire.

4000\$: ASTED, 2003-2005.

GRIMARD, Jacques. Répertoire électronique des centres et services d'archives du Québec.

9 890\$: Institut de la statistique du Québec / Observatoire de la culture et des communications et Archives nationales du Québec, mars - juin 2003.

GRIMARD, Jacques. Pré-recherche : méthodologie d'évaluation de programmes de gestion d'archives et de documents.

4 000\$: UdeM, petites subventions du CRSH, 2002.

4 000\$: UdeM, petites subventions du CRSH, 2003.

HUDON, Michèle. Conception d'un schéma de classification pour l'organisation et le repérage des ressources du Web dans le domaine de l'éducation.

45 000 \$: FQRSC, programme d'établissement de nouveau chercheur, 2003-2006.

HUDON, Michèle. Politiques et pratiques d'analyse documentaires dans les bibliothèques universitaires canadiennes desservant des clientèles de langue française.

5 000 \$: Fonds de recherche Hubert Perron (ASTED), 2003-2004.

MARCOUX, Yves. Module de formation continue sur les documents numériques.

13 000\$: Archives nationales du Canada, 2003.

RAMANGALAHY, Charles. Le problème de relève dans les bibliothèques universitaires : état de la question et étude préliminaire de la situation dans trois universités du Québec.

2 000\$: UdeM, petites subventions du CRSH, 2003.

TURNER, James (co-chercheur). Analyse, indexation et recherche d'informations multimédias.

15 000 \$: Chaire Bell de recherche interdisciplinaire sur les technologies émergentes (CBRITE), 2003-2004.

TURNER, James (co-chercheur). Amélioration de l'accès à Internet par les personnes ayant une déficience visuelle.

15 000\$: CBRITE, 2003-2004.

NOUVELLES BRÈVES

Placement des finissants de maîtrise

L'EBSI a effectué, en février 2003, un sondage auprès des finissants de maîtrise de la promotion 2002 : 42 diplômés (69 %) ont répondu au questionnaire. Les résultats indiquent que 37 diplômés (88,1 %) avaient un emploi en sciences de l'information au moment de l'enquête et que cinq n'avaient aucun emploi. Seulement 1 des 37 répondants travaille à temps partiel. Le nombre de postes permanents atteint 36,8%, tandis que 34,2% ont des contrats renouvelables et 22,1% des contrats non renouvelables. Le salaire moyen s'établit à 38 695 \$.

Les bibliothèques publiques arrivent en première place avec 38,2% suivies des bibliothèques spécialisées / centres de documentation avec 26,5% des placements. Les services d'archives emploient 13,9% et les bibliothèques universitaires 11,8%.

Programme de formation continue 2004

Pour permettre aux professionnels de l'information de se tenir à jour et d'être à la fine pointe des développements, six ateliers d'une journée et un atelier de deux jours sont offerts en 2004.

Vendredi 6 février 2004

Principes de veille stratégique

Animatrice : Christine Hiller

Vendredi 20 février 2004

Introduction à XML

Animateur : Christian Rémillard

Vendredi 5 mars 2004

Informé à l'ère de l'économie du savoir : des pratiques ... à mettre en pratique

Animateur : Francis Giguère

Vendredi 19 mars 2004

Contrôle d'autorité avec le MARC 21

Animateur : Clément Arsenault

Vendredi 2 avril 2004

Introduction à l'architecture d'information et à la conception de sites Web

Animatrice : Inge Alberts

Vendredi 16 avril 2004

Introduction à la schématisation mentale (Mind-mapping)

Animatrice : Diane Mercier

Mardi 25 mai et mercredi 26 mai 2004

Les outils de recherche d'Internet : comment s'y retrouver

Animatrices : Zeineb Gharbi et Amélie Frenette

Ces activités se dérouleront à l'EBSI, 3150 rue Jean-Brillant, local C-2031. Le coût (toutes taxes comprises) est de 225\$ pour les activités d'une journée et de 400\$ pour les activités d'une durée de 2 jours. Le prix comprend cafés et repas.

Renseignements et inscription : Céline Lapierre (514) 343-6111, poste 1290. Courriel : celine.lapierre@umontreal.ca
Programme complet disponible en ligne : www.ebsi.umontreal.ca

NOUVELLES BRÈVES

Promotion

Michèle Hudon a été promue professeure agrégée le 1er juin 2003.



Nouveau professeur

Éric Leroux est entré en fonction le 25 août 2003 comme professeur adjoint. Diplômé de maîtrise en sciences de l'information en 2003, il a obtenu en 1999 un doctorat en histoire de l'Université de Montréal. De plus, il détient deux postdoctorats de l'Université McGill et de l'Université de Sherbrooke dans le cadre du projet de recherche sur l'histoire du livre et de l'imprimé au Canada.



Nouvelle responsable de formation pratique en archivistique

Isabelle Dion est entrée en fonction en juin 2003. Elle détient une maîtrise en histoire et un certificat en archivistique (promotion 1998). Elle remplace Jocelyne Martineau.



Intérim des coordonnatrices de stages

Marie France Lefebvre, diplômée de la promotion 2002 de la maîtrise en sciences de l'information, a remplacé Florence Arès de janvier à juin 2003. Elle remplace présentement Isabelle Bourgey de juillet 2003 à juin 2004.



Prix

James Turner et Abby A. Goodrum ont reçu le prix du meilleur article du volume 33 de la revue *Cataloging & Classification Quarterly* publiée par The Haworth Information Press. Leur article s'intitule *Modeling videos as works*.

Charles Ramangalahy a reçu le Premier prix d'excellence pour la Meilleure communication à partir de travaux empiriques avec une approche quantitative intitulée *Réseaux, signaux faibles et innovation technologique dans les PME du secteur des équipements de transport terrestre*, lors du 6ème Congrès International Francophone sur la PME, Montréal, 30 septembre 2002.

Pour plus d'information sur le programme de doctorat, on peut consulter le site web de l'EBSI aux adresses suivantes :

<http://www.ebsi.montreal.ca/cours/index.html>

(description du programme) et

<http://www.ebsi.umontreal.ca/docto/index.html>

(pour le Guide de l'étudiant).